

مەسعوود محەمەد

دەيدارى گۆقاران

كۆكردنەوہى سائىتى مامۆستا

www.mamosta.net

مەسعوود محەمەد

دیداری گۆفاران - ھەولیکە بۆ کۆکردنەوہی دیدارە ھەمەجۆرەکانی مەسعوود محەمەد کہ لە
رۆژنامە و گۆفاراندا بلاوکراونەتەوہ و بە سکانکراوی گەشتوونەتە دەست سایتی مامۆستا.
بەرھەمەکان سەرلەنوێ تایپ دەکریتتەوہ و بەبەرەوہ لەم بەرگەدا جێیان بۆ تەرخان دەکریت.

سایتی مامۆستا www.mamosta.net

4 «رېنگين» رېبازى مه سعوود محمه د ئاشكرا ده كات.....

10 ديدارى داهاتوو.....

«رهنگین» ریازی مهسعود محمەد ئاشکرا دەکات

گوڤاری «رهنگین»، سالی 1989، دیدار

کهی له رۆژنامه و گوڤاراندا دەستت کردوو بە نووسینی کوردی و عەرەبی؟

- نووسینی کوردی و عەرەبیم هەبوو لە مونسەبەدا خۆتندراوەتەوێ بێ ئەوێ بە چاپ بگات. ئەمەیش لە پاش سالی 1945 بوو. یە کەم نووسینی بۆم بۆ کرابیتەوێ خۆتەبی دەمی نیابەتم بوو لە سالی 1953، وێرای خۆتەبی گووتاریشم بە عەرەبی بۆ دەبوو لە رۆژنامه کان و ناوناویش لە گوڤاری «غرفة تجارة بغداد» لە بارە نووسینی کوردیم دا، راستیەکی، هەتا بەرەو کۆتایی 1968 کە دووسی سالی ک بوو مالم هاتبوو بەغدا بۆم نلوا شتیکی ئەوتۆ بنووسم لێی رازی بۆم، کە لە سالی 1971 بووم بە ئەندامی کۆری زانیاری کورد تا ئیستا زۆر بەی نووسینە کان کوردیە هەرچەندە سپارە و گووتاریکی کە بە عەرەبی دەنووسم و دەکەوتتە بازاری خۆتەوارانەو پتر دەنگ دەداتەوێ هۆی ئەمەش لە یە ک و دوو پترە بەلام پری دەربرینیانم نیە.

چی ئەنووسیت و بۆ کێ ئەنووسیت؟

- نووسینە کانم فرە بابەتن بەلام تیکرایان مەبەستیکیان بە چاوهوێ گرتوێ کە چی بە راست بزانی ئەوێ دەلیم هەرچەند لە گەل بیرورای خۆتەران نەشسازیت: زۆر کەس فیل لە خۆی دەکات کە باز بەسەر هەلە ئاشکرا دەهاوێتیت و غەلەتە کۆنەکان دەکووتیتەوێ وە ک بابایەکی چاوهوێ لە فەلەکناسی نوێ بیۆشیت هەر سوور بیت لەسەر هیندە ی کە زهوی مەرکەزی جیهانە و ئاسمانەکان بە دەوریدا دەخولینەوێ. من نووسینم بۆ سوودی «مرؤ» یە کە لە پێش هەمووانەوێ کورد دیت وە ک کە عەرەب و تورک و برازیلیش هەرۆهە دەکەن کە سوود بە میلیلەتەکیان بگەیهنن بەلام من فیل لە خەلق ناکەم کە بلیم بە زمانی «جماهیر» دەدویم چونکە جەماهیر هەر هیچ ناخۆتیتەوێ و تیشی ناگات:

من پرووی و توویژم له گه‌ل هۆش و ویزدانی ئەو کهسانه‌یه که توانای تیگه‌یشتن و دهسه‌لاتی چاکه و خراپه‌یان هه‌یه به‌لکو له رینگه‌ی ئەوانه‌وه پرووت و برسی و قه‌له‌نده‌ر سویدیکی پێ بگات. زۆر بیرو‌راش هه‌یه ئە‌گه‌ر قالمبیکه‌ی ئە‌ده‌به‌ی به‌رز نه‌یگرته‌ خۆیه‌وه هه‌ر له ده‌رگای ره‌قابه‌وه ره‌ت ده‌کریتته‌وه. ئە‌م باسه‌ش به‌م جو‌ره‌ لی دوانه به کو‌تایی ناگات.

ئایا پێشه‌کی به‌رنامه‌ بو‌ نووسینه‌کان‌ت دائه‌نییت؟

- من تا «فکره» له میتشک‌مدا نه‌گوو‌ریت و نه‌ره‌خسیت قه‌له‌می لی ناگی‌رم : که پوخته‌ش بوو له خۆوه بی ماندوو‌بوونی من هه‌ل ده‌رژیت ئیتر سه‌رله‌به‌ری نووسینه‌که به به‌رنامه و ده‌شیت هه‌ر چه‌ند بی به‌رنامه‌یه. من له‌م جیهانه‌دا به ده‌گه‌من نه‌بی چه‌مسهر له نیوان شتاندا نابینم چونکه «وجود-هه‌بوون» سه‌رله‌به‌ره بی هه‌لبه‌راندنه‌وه و که‌رتبوون: تا ئیستاش هه‌ستم نه‌کردوو، له‌و شتانه‌دا که پینویست به به‌رنامه‌ بویت، گۆیا نووسین له‌سه‌ر حاجی قادر و مه‌حوی و چه‌مه‌غا و نالی به‌رنامه‌ی بوچی بیت؟

که دێم له ریزمانی کوردی سه‌رنج له «ده‌تگرتم، ده‌تگرم» بده‌م و به‌هوی بزانه‌م بوچی راناوی که‌سی دووه‌می تاک جاریکیان کارایه (فاعل) و جاریکیان به‌رکاره (مفعول) که هه‌یج جینگه‌ی خوشی نه‌گۆریوه و ته‌نها زه‌مانی کاره‌که گۆراوه یاخود که دیارده‌ی «فعلی انتقالی وانتقالی پیچه‌وانه» بدۆزمه‌وه، وه‌یا چوار پله‌ی گونجان و نه‌گونجان له ده‌نگه‌کانی زمانی کوردی (سه‌ر به‌ فۆتیک) به‌دی بکه‌م به‌رنامه‌ له کوی بخوازمه‌وه؟ له‌وه هه‌ر بگه‌رێ که هه‌چی سه‌ر به‌فکر و فه‌لسه‌فه‌یه هینده‌ی ئاوی ره‌وان و هه‌وای بزۆز ره‌هایه له به‌رنامه‌دا قتوپه‌ست ناکریت! تا به‌رنامه‌ داده‌نییم له باسه‌که ده‌بمه‌وه.

گه‌شتی ژیا‌نتان سه‌رنجی خویته‌رانی راکیشاوه ئایا مه‌ودای تا رۆژی ئە‌مه‌رۆمان ده‌گریتته‌وه؟

- چى نووسىيۇمە و بە بەرپىرسانى «رۇشنىبىرى نۆي» گە يىشتوۋە گەشتە كەم دەگە بە نىتتە ناۋەندە كانى حەفتاكان. رەنگە لە دوو ئالقهى دىكەدا بە كۆتايى بگات. ئەوسا ئە گەر ھەستىم كىرد خويىنەران بەراستى ئارەزويانە 10 - تا 15 سالى دوايىنىش بىتتە ناۋ جىزى گەشتە كەۋە بە ئىزنى «رۇشنىبىرى نۆي» ئەو ماۋە يەش قەلەم چىن دە كەم. خويىنەر ھەن بەو گەشتە قەلسن و لىي دىر دۇنگىن ۋەك كە لە ھەموو شتىكى مسعود محمد دىر دۇنگىن بىي ئەۋەي مسعود محمد لە تاك تاكيان نەبىي ھەرناشيان ناسىت. ئاخىر ئەو مىر خاسانەش دەبىي خاترىكيان ھەبىي لام و بەدلدانەۋەپان نەختىك لە گەشتە كە كورت بىكەمەۋە.

دەشبوۋ ئەو برايانە گلەيى بىنەۋە سەر «رۇشنىبىرى نۆي» كە لە خۇۋە يەخە گىر بوۋ!! ئىنجا ئە گەر بە پىي دىمۇكراسى لە بىرۋاۋەر، لايەنى داخۋازىكارانى گەشتە كەم زۇرتىر بوۋن دەبىي برا نەيارەكان بىمەخشن و دەكەۋمەۋە سەر تەۋاۋ كىردنى ئەو گەشتە... ئىتر پەنا بەخۋا و رىكەۋت!! كەسپىش ترسى نەبىي لە قەلەم: ھىچ كەس زامدار ناكات.

رۇژنامەنوسى كوردى ئەمرومانت چۇن دىتتە بەرچاۋ؟

- لە پروۋى بەراۋرد كىردندا زۇر پىش كەۋتوۋە لە چاۋ سەردەمى رۇژنامەگەرى كۇن بەلام بىي چاۋ راۋ، لەچاۋ سەردەم و قۇناغى ئاسمان گەرى و رەۋتى بەرەۋپىشى رۇشنىبىرى جىھانى دەتۋانم بلىم رۇژنامەگەرىمان لە قەدەر حالە.. ئەمە دەلىم و ۋازم لە پىۋانە و كىشانەي خۇم ھىتاۋە كە بە ھىچ شتىكى مام ناۋەنجى رازى نىم و خۇمى تى ناگەيەنم تەنانەت بە زەحمەت «الف با» م بۇ دەخويىندىر تىتەۋە ۋەيا ھەر ناخويىتمەۋە چۈنكە ئەۋەندە خەست و خۇل نىيە برى منى پىي بشكىت.. كادىرى ھونەرى لە رۇژنامەي كوردى زۇر ھەزارە، رىنگاي نووسىن و شىتەلكىردن بەرەۋ لايەنى سەرەتايىيە؟ دەقىكى كۇن بوۋىۋەۋەي 150 سالەيى خۇي بەسەر گەلىك لە نوسەراندان سەپاندۋە بىننىكى جىھانى فەلسەفى كە لە گەل دۇزىنەۋە كانى ئاسمان و فىزىا و ناخى ناۋەرۋكى «مادە» .. و ... و رىك بروات ھەر بە چاۋ ناكەۋىت {جارى زاراۋەشمان نىن ئەو بابەتانە رەنگ رىژ بگات}. مەيلىكى ساۋاپانە نووسەراندان بەرەۋ لايەنگىرى و دزايەتى بىي ئەساسەۋە دەبات.. «بابانى چىەتى» و «سۇرانى چىەتى» و «بادىنانى

چیه تی» و نازانم چی «چیه تی» وه جاغی هه موو شتیگ کویر ده کاته وه.. بمبه خشه ناتوانم له سه ری برۆم.

بۆ له نووسینه کانتدا ئه وه نده پشت به سه رچاوه نابهستن؟

راستی یه که ی مۆده ی «ئاشقه سه رچاوه یی» له نیواندا بۆته ده ردیکی تازه ی وه ک کۆنه ده رده کان. که ده بینم نووسه ر شریته به سه رچاوه راده کیشیت تا ئه وه ی بۆ «ئاو» چهند سه رچاوه دینتیه وه هه ر ده لئی له وشکین «بیابانی که لاهاری» ده نرین ئاو نادۆزینه وه، زۆر نووسینم له به رچاو ده که ویت! سه رچاوه له پینداویستدا نه بیت به عه یی نووسه ر حیساب ده کریت که ده یه وی نوقسانی خۆی به و لیسته ساخته یه ی سه رچاوان په نا بدات لزوم چیه بۆ به یتیکی شیخ رهزا و ئایه تیکی قورئان هینده دیره به سه رچاوه پر بکریته وه؟ ئه گه ر له وتووێژدا سه رچاوه به پیویست دانداربایه که س پیی نه ده کرا قسه بکات که چی به شیکی زۆری نووسینه کان له وانیه وتووێژی عاده تی بن؟ نووسینی من به زۆری سه رچاوه هه لئاگریت مه گه ر له بابه تیکی وه ک «لسان الکرد» دا که هه موو رایه ک تیندا به سه رچاوه یه که وه به ستراوه ته وه به لای ته بیاتی منه وه وه ها چاکه سه رچاوه له گه ل ئه و رایه ی پیوه به ستراوه ته وه بنووسریت وه ک که خۆم زۆر جار وه ها ده که م .. که خوینته ر هه واله کرا بۆ لیسته ی سه رچاوان له نووسیندا دوچار یه فه لاکه تیک دیت هه ر به وه لئی قوتار ده بیت واز له خویندنه وه که به ینیت: سه یری حال ی خوینته ر بکه ناچار بی 40 ، 50 ، 60، جارای په ره ی کتیب و گوڤار هه ل بداته وه بۆ سه رتاکه له و سه رچاوانه ی له کۆتایی نووسینه که دا، 40، 50، 60، ژماره گه یشتون؟ ده رده سه رچاوه یمان بۆ ته «ئیدز»!!

رهنگینتان چۆن دیته به رچاوه؟

بۆ من ئه و ته رزه چاپ کراوانه ده که ونه پله ی ته مه نی شیرمژی، به لام من نابمه به ره وان، زۆربه ی ئه و خه لقه به خۆشیه وه ده ی خوینتنه وه و به داویدا ده گه رین هه رچی منم سه پانی درووته ی ده مه و پایزم رهنگینیش گو لزاری نیسانه. چه ندبکی ویستم گوشه ی «چاوی پاشه وه ی گه ل» بگوڤردریت به «چاوی پاشه سه ری

گەل» كەس لىي نەبىستەم .. مەن رەنگىنەم خۆش دەوئەت وەك كە مەنداللىكى گەشى ختوخاوتىم خۆش دەوئەت بىي ئەوئەي لە خۆمى بىكەم بە پەندىيار و رابەر.. ئامۆزگارم ئەوئەيە خەرىكى بەرەژوور بردنى بن چونكە مەترسى دەكرىت لە بەرەژىر بوونەوئەي ھەرچاپە مەنئە كى كە مەترەخەمى لە گەلدا بىكرىت.. كارىكاتۆرى باشتەرمان دەوئەت.. نەخشەي وشەي تىك ھەلكىش زۆر سادەيە، با كەسانى پىسپۆر و لى زان بۆتانى بنىرن. رىكارى دوورووى روخسار و ناوەرۆك زۆر دەخلى ھەيە بەسەر نرخی ھەموو شتىكەو.. ژمارەيە كى كە مەم لە رەنگىن پىي گەشىتو، بىرورا كەم لەو چەند دانەيەوئە دىت..

نىشتىمانپەرورەي ئەمرۆمان ئەبىي چۆن بىت؟

– لە ئاست ئەم پرسىيارە بەربلاوئەدا كورت بىژى لە مەنەو گەرەكە بىي فەلسەفە و زمان خوار كەردنەوئە نىشتىمانپەرورەي كورد دەبىي بە سادەيى خەرىكى تەبايى مىللەتەكەي بىت: كورد ھىچى بە بەرەوئە نىيە بە قوربانى ئامانجى لاوئە كى بىكرىت بە حال و ناخال بەرەي خۆي پىي لە ئاو دەردەھىندىرئەي يان نا! خەلك تىك بەردان بە نامەي سىياسەت، دىن، چىن پاشگەز بوونەوئەيە لە پىنداوىستى ژيانى كورد. ئىمە ئەگەر ھەموومان وەكوو يەك خىزان، بىي فەرق و جودايى بىن ئىنجا ناكەين ھىچ! نەرمە ھەواي دەماغ بەرزىي لە نووسىنى زۆر كەساندا كە كورد لە رىزى مىللەتان رادەگرن و بە بەژن و بالاي ھەمواندا ھەل دەلئىن سەرگىژ كەردنىكى ئەوئەي تىدايە نەوئەي بەنگ كىشى نىيە.

خواست و ئارەزووتان لەم دنيايە چىيە؟

– كارىكاتۆرىكى كۆنى گوڤارىكى مىسرىم بە بىردا دىتەوئە كە تاوانبارىك لە ژىر پەتى سىدارە راگىراوئە بەر لە خنكانى لىي دەپرسن چىت ئارەزووئە؟ لە وەلامدا گوئى حەزم لە ژنھىنانە بەلكوو دووسى مەندال لە دواي خۆمدا بەجى دەھىلم. خواستى مەنىش حەسانەوئەي ھەموو ئادەمىزادە بەتايبەتى ھى لى قەوماوان كە لەو بارەدا كورد پشكىنى زۆرى بەردەكەوئە! راستى يەكەي لە ھەموو روويەكەوئە قۇناغى تەمايى

شەخسىم بەجى ھېشتوھ و ھىچ خوازىكى تايىھە تى خۆم نىيە بگرە لە بايسكىل ھەتا كەشتىيە كانى ئۆناسىس نەك چونكە ھەستىيان پى ناكەم، بگرە لەبەر زىدە ھەستىاريم بە خۆراھىتائىكى دەيان سال دەروونى خۆم لە كۆتى تەماى نارەوا رەھا كر دووھ:

ئەگەر بەرپرسى وەچە نەبامايە جىھانى مادىم بەفلسىك ناوئىت! جىھانىكى دزىوھ نرخی لە رادەبەدەر لە مرۆ داوا دەكات.. چەند خۆش بوو بە نووكى چەقۆبە كى خەيالى ئەو تىزايىھى سەرە رمى زىر و تەماع و دنياخوازىم لە مرۆ كراندىمايە و بىم ھەساندىايەوھ، ھەر نەبى لە لايەنى تەماى دنيايى يەوھ .. خوازىكى بىم ورووژىتى بەجىھىتائى ئەو قەرزدانەوھىوھ كە دەبى بە قەلەم بۆ گەلەكەمى بىزىرم باوھرىشم نىيە بە ژيانەكە ئەوھندەى بە بەرەوھ مابىت چونكە رىگاي گەشتە فكريەكە بى كۆتايىھ.. من جارئ لە سىيە كى سەرەتاي ئەو رىگايەدام..

بەغدا 1989\8\22

«...»

دیداری داهاتوو...

«...»